

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	29 (1958)
Heft:	6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

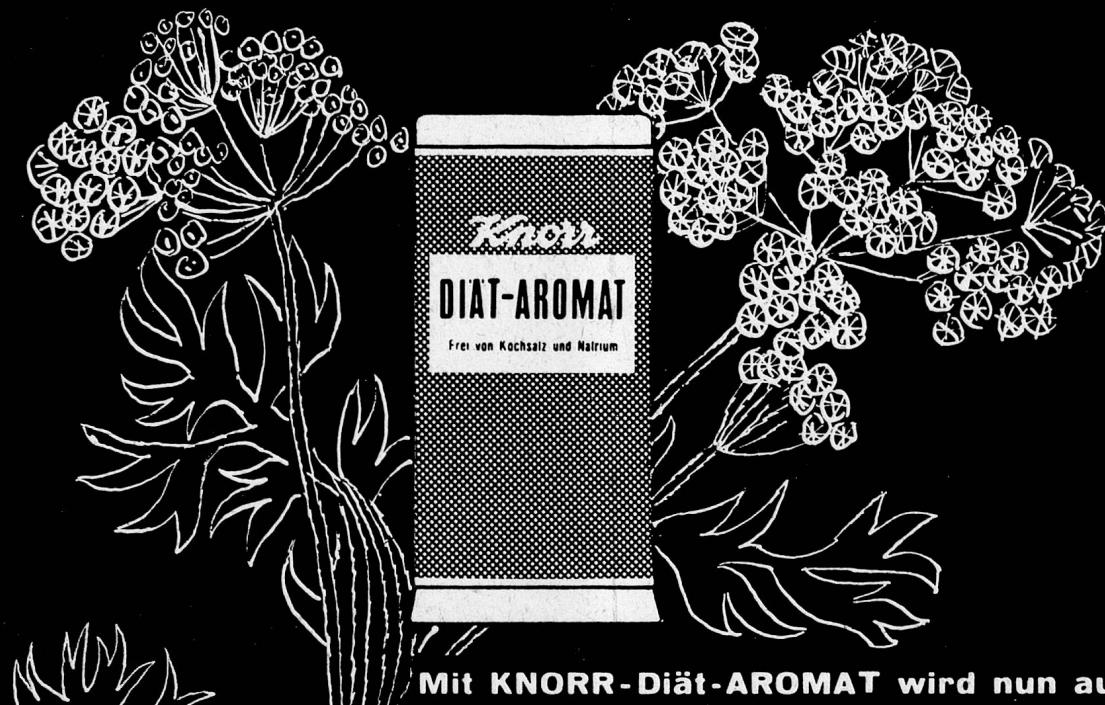
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Salzlos und doch schmackhaft essen mit

KNORR - DIÄT-AROMAT



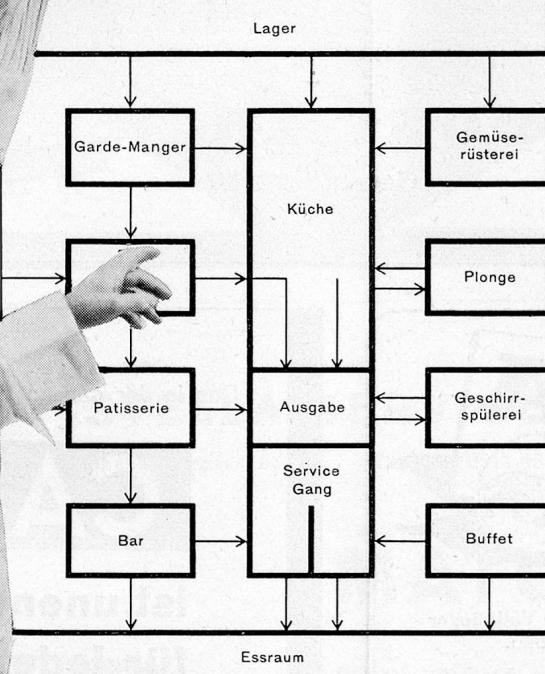
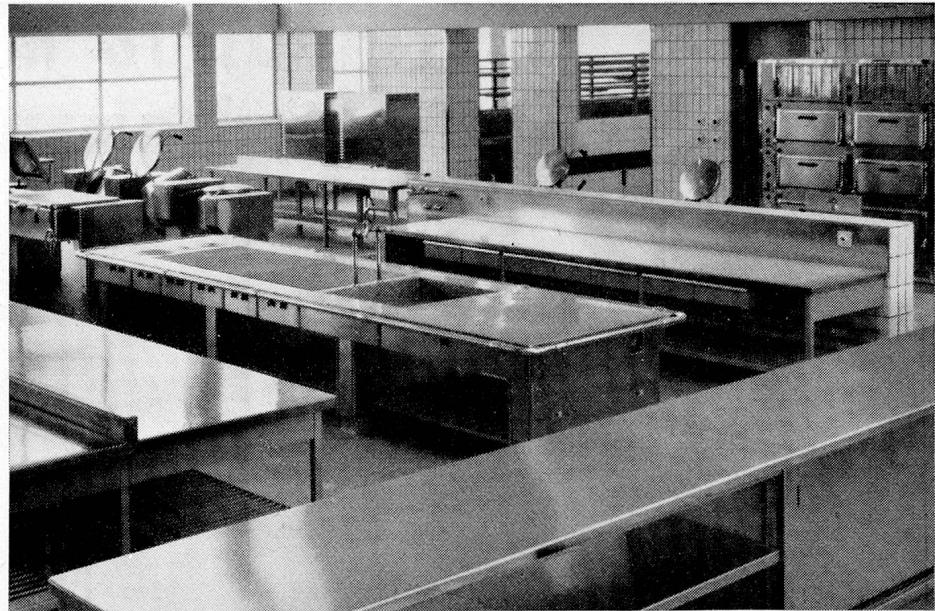
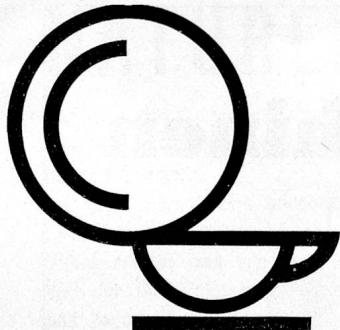
Mit KNORR-Diät-AROMAT wird nun auch salzloses Essen zum Genuss, denn als Universal-Würzmittel kann es gleichzeitig zur Zubereitung der Speisen in der Küche wie zum Nachwürzen am Tisch verwendet werden. Die Würzkraft ist sodosiert, daß sie den Eigengeschmack der Speisen nicht übertönt, sondern fördert und stützt.

Knorr

KNORR-Diät-AROMAT
frei von Kochsalz
frei von Natrium
(IKS Nr. 21 646)

Zusammensetzung :

Ammonium-Glutaminat
Kaliumchlorid
Kaliumtartrat
Kaliumcitrat
Hefe und Pflanzenfett
Gewürze und Gemüse



Eine richtige fachmännische Planung ist für jeden Betrieb von ausschlaggebender Wichtigkeit, denn nur ein flüssiger Arbeitsablauf ermöglicht ein rationelles Arbeiten und hebt damit die Rendite. Die Organisationsprobleme innerhalb der modernen Küchenanlage sind heute derart vielfältig und kompliziert, dass für deren Lösung unbedingt der Fachmann zuge-

zogen werden muss. Schon bei Rohentwürfen muss z. B. die richtige Wegführung berücksichtigt und die arbeitstechnisch richtige Lage der Warenannahme, der verschiedenen Vorbereitungszentren, Küchen- und Spül anlagen, Office usw. geplant werden. Wenden Sie sich daher von Anfang an vertrauensvoll an unsere erfahrenen Spezialisten. Sie werden für Ihre Küche

rationelle Gross- Küchen

für Hotels, Restaurants,
Spitäler, Anstalten, Kantinen usw.

die wirtschaftlichste Konzeption finden, die Ihren Bedürfnissen am besten entspricht. Wir beraten Sie gerne auf Grund unserer langjährigen Erfahrung. Wir projektieren und liefern Ihnen komplette Küchenanlagen und bieten Ihnen den Vorteil der Lieferung aus einer Hand, damit alle Apparate und Einrichtungsgegenstände genau aufeinander abgestimmt sind.

FRANKE

Lips-Küchenmaschinen

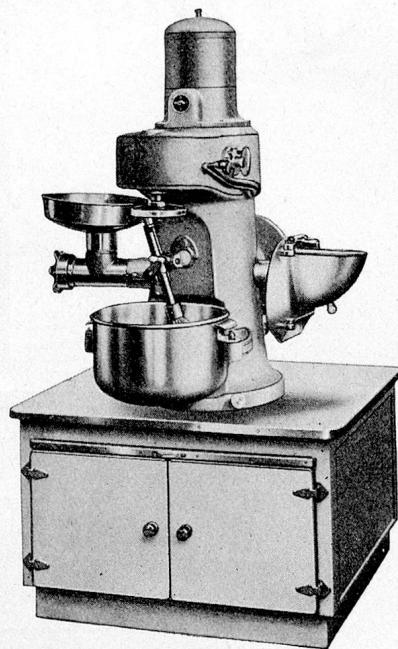
für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay
Aarau
064 / 2 23 58

V. Lukas
Zürich
051 / 33 22 05

W. Leutwyler
Lausanne
021 / 26 47 86



Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



NITROPHOSPHATKALI

der nährstoffreiche, rasch wirkende Volldünger für den Erwerbsgemüse- und Obstbau.

KALKSALPETER

der sehr rasch wirkende Kopfdünger für Gemüsekulturen (Frühgemüse usw.) mit kurzer Vegetationszeit.

AMMONSALPETER

hat sich als Stickstoffdünger mit rascher und anhaltender Wirkung im Gemüsebau bestens bewährt.

KALKSTICKSTOFF

ist ein ausgezeichneter Grunddünger. Bei regelmäßiger Verwendung – weniger Unkraut und weniger Bodenschädlinge.

LONZIN

das hochkonzentrierte, vollständig wasserlösliche Nährsalz für Topfpflanzen und andere Spezialkulturen.

COMPOSTO LONZA

verwandelt Gartenabfälle, Laub, Torf usw. rasch in besten Gartenmist.

LONZA AG., BASEL

Das in der ganzen Welt berühmte

CALGON

**ist unentbehrlich
für jede Wäsche**

Überall verwenden erstklassige Wäschereien CALGON, den unentbehrlichen Schnellenthärter, der das Resultat jeder Waschmethode verbessert.

Unsere **erfahrenen Fachleute** sind gerne bereit, die Verhältnisse in Ihrer Wäscherei zu studieren und arbeiten Ihnen das für Ihren Betrieb **rationellste und schonendste** Verfahren aus.

Profitieren Sie davon!

**SEIFENNADELN PP / ALWAPON
CALGOSAPON / CALGON**

Seifenfabrik Sträuli & Cie., Winterthur

NATÜRLICHER SCHLAF!

Die Schlaraffia-Einlage mit ihrer sinnreichen Konstruktion von 666 Federn und 2 elastischen Innenrahmen verleiht jene **Stabilität**, durch welche die Schlaraffia-Matratze **weder abkippt noch „schwimmt“**.

Nie gerät man in eine **unbequeme Schräglage**, sondern liegt immer wieder **„schlafichtig“**.

Wieso spricht man von der **körperfreundlichen SCHLARAFFIA**?

Weil für ihre Polsterung ausschliesslich Naturhaare-Wolle und Baumwolle verwendet werden. Diese Naturfüllungen aber sind **körperfreundlich**. SCHLARAFFIA-Matratzen vertragen Luft und pralle Sonne, daher **vollhygienisch**, **vollatmend**, ja auch im Liegen **vollatmend** und nie zur **Transpiration reizend**. Selbst Fieberkranke finden Linderung. 30 Jahre Erfahrung



MATRATZE



SCHLARAFFIAWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60



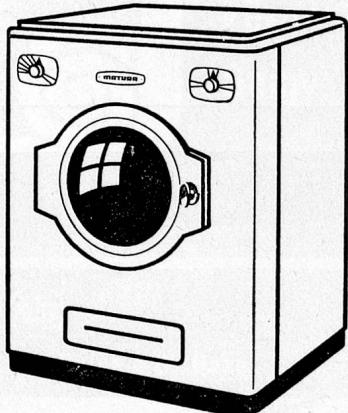
STELLA SERVICE AG ZÜRICH

Seebahnstrasse 85

Telefon (051) 35 55 35

Postfach Zürich 36

MATURA



Frontal-Automaten mit der neuen technischen Errungenschaft, dem zweiten Gang.

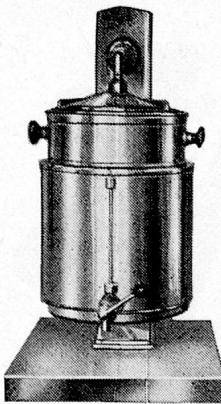
Diese Automaten waschen vor, kochen, brühen, spülen und schwingen. Im Spüleffekt unerreicht.

Eignung für sämtliche gewerblich betriebenen Wäsche- reianlagen, Hotels, Restaurants, Heime, Mehrfamilien- häuser, Anstalten und Haushaltungen etc.

4 Modelle:	3—4 kg	Preis Fr. 2650.—
	5—6 kg	» Fr. 3250.—
	8 kg	» Fr. 4250.—
	11 kg	» Fr. 5250.—

Vorführungen täglich (Anmeldung erwünscht).

Der Waschautomat mit Doppel-Automatik



BRAVILOR

Filterkaffeemaschinen

Für Spitäler, Anstalten u. Grossküchen — Diverse Modelle — 20- bis 50-Liter-Behälter Stundenleistung bis 75 Liter pro Behälter Kein Boiler, sondern Frischwasserbrühung — Vollautomatisch, keine Wartung, entlastet daher das Personal — Geringe Strom- und Unterhaltskosten — Wir senden Ihnen gerne Prospekte

HGZ Aktiengesellschaft

Zürich-Affoltern Zehntenhausstr. 15-21
Apparatebau Telephon 051 / 46 64 90



Schlaf Dich gesund auf Latexschaum!

NEUKOPOR-Matratzen sind in mehreren Ausführungen erhältlich:

- ein- und beidseitig verwendbar
- verschiedene Härtegrade und Dicken
- Überzüge aus sanforisiertem Sanitasdrilch oder urinbeständigem Stamoid

DIE SCHWEIZER LATEXSCHAUM-MATRATZE

NEUHEIT:

Zonenmatratze mit verstärktem Mittelteil — höchster Schlafkomfort

H. NEUKOM AG

Fabrikation von Schaumgummi

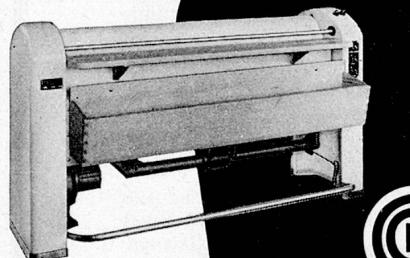
Hinwil-Hadlikon ZH



Vorplatz- und Terrassen-Beschattungen, Lamellenstoren für Innen- und Aussenmontage, Reparaturen und Neulieferungen.

EMIL SCHENKER AG.

Storenfabrik Schönenwerd Tel. (064) 3 31 52
Filialen in Zürich, Basel, Bern, Luzern, Lausanne, Genf und Lugano.



Absaug-Mangel M 4. 140 cm
Walzenlänge. Äusserst leistungsfähiges Modell. Automatische Temperatur-Regulierung bei elektrischer und Gas-Heizung. Elektrische Walzenhebevorrichtung. Sofort betriebsbereit, da alle elektrischen Schaltapparate eingebaut. Wir bauen auch grössere Mengen, bis 2 m Arbeitsbreite und 40 cm Walzendurchmesser.

Wäschereimaschinen-Fabrik
A. CLEIS AG., SISSACH
Telephon 061 - 85 13 33

S sauber **S** schonend **S** sparsam

sauber / schonend / sparsam
bitte überzeugen Sie sich selbst und
machen Sie auf unsere Kosten
einen Versuch:

SILAVIT

zum Vorwaschen
unschädliches Alkali
rascher, gründlicher Schmutzlös-Effekt
grosse Schmutztragefähigkeit
unterstützt die Schaumbildung der Seife

ALBA

Vollwaschmittel auf Seifenbasis mit
stabilisiertem Bleichmittel
verhindert die Bildung von Kalkseife
Weisswäsche wird blendend weiss —
Farben leuchten
greift das Metall nicht an

VACO syndet

Spezialwaschmittel für fettige Wäsche
(Berufs- und Küchenwäsche)
sehr hohes Netzvermögen

SUPAL

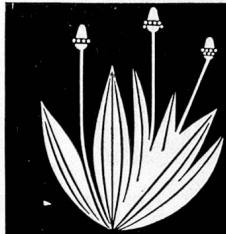
«Universal»-Waschmittel
einfach und zuverlässig
für Vor- und Klarwäsche
einzigartige Tiefenwirkung
mit erstaunlichem Wascheffekt
Lieferungen ab 10 Kilo



Muster und Auskünfte prompt durch:

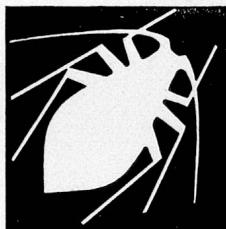
VAN BAERLE & CIE. AG
MÜNCHENSTEIN / BASEL

Chemische Fabrik
Telephon 061/46 89 00



Unkraut- vertilger Geigy

**gegen Unkraut auf Wegen, Plätzen,
Friedhöfen usw.**
Dauerwirkung 1 Jahr



Basudin Emulsion Geigy

**Spritz- und Giessmittel gegen
Pflanzen- und Wurzelschädlinge.**



Gesarex Geigy

**das Universalstäubemittel für
alle Gemüse, Zierpflanzen, Hausreben.**



Schnecken- körner Geigy

tötet alle Schnecken.



J. R. Geigy A.G., Basel

P/48



Für jeden Zweck

baut Horgen-Glarus die geeigneten
Tische und Stühle.

HÖRGEN—GLARUS

AG Möbelfabrik Horgen - Glarus
in Glarus Telefon (058) 5 20 91



Essenträger rostfreier Chromnickelstahl
12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 cm Durchmesser
mit oder ohne Tragbügel

Verlangen Sie bitte Offerte oder Vertreter-Besuch

Banhölzer
AG
Solothurn

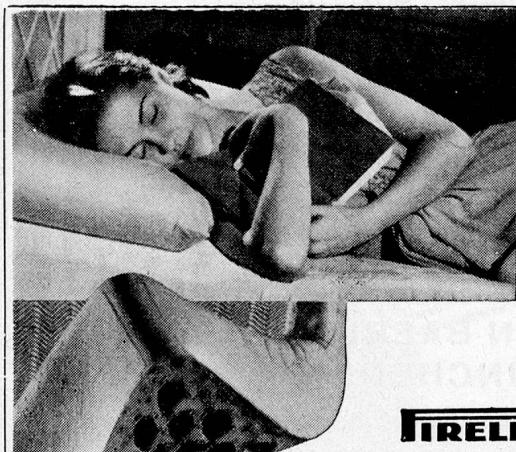
Gegründet 1784 Telefon (065) 2 17 18



BERKEL - WAAGEN

in elektro-optischer und Zeiger-
Ausführung für jeden Bedarf

Fabrik: Hohlstr. 535 Zürich Tel. 52 53 22



gommapiuma

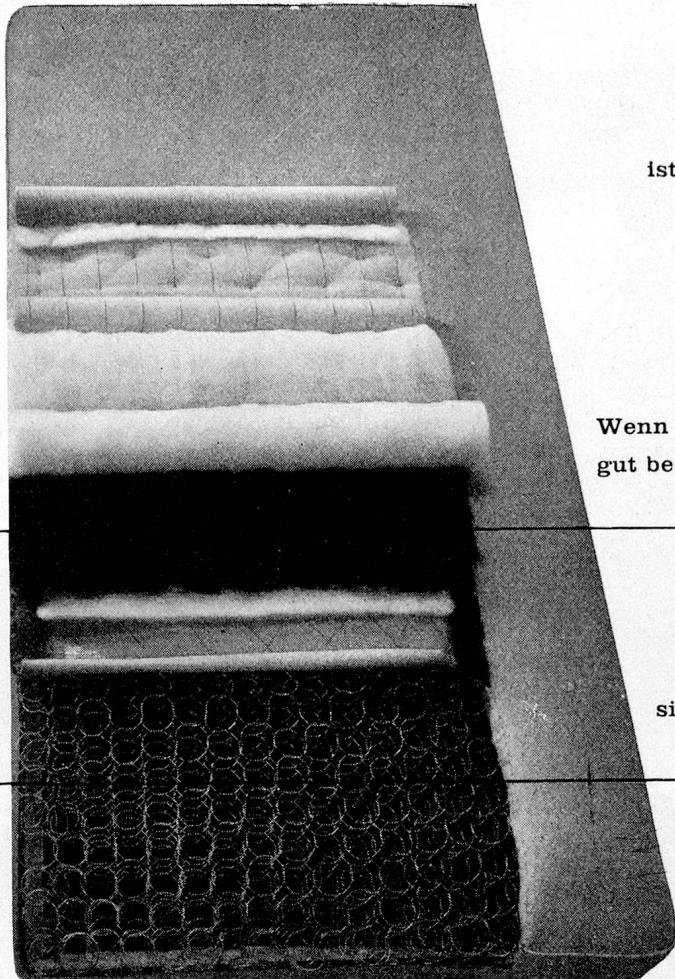
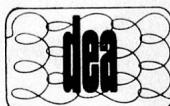
PIRELLI - MATRATZEN aus Latexschaum bie-
ten unübertroffenen Komfort. Sie sind HYGIENISCH, BEQUEM,
PRAKTISCH, WIRTSCHAFTLICH. GERINGER ANSCHAFFUNGS-
PREIS UND ZUDEM KEINE UNTERHALTSKOSTEN MEHR!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und
nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht
nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

Bezugsquellennachweis:

PIRELLI PRODUKTE AG ZÜRICH LIMMATSTR. 275 TELEFON (051) 42 80 80

DEA-
Matratzen
sind
nicht
umzubringen



Wirklich vorteilhaft
ist nur das, was gut ist, was hält —
jahrelang hält.

Wenn Sie DEA-Matratzen haben sind Sie
gut bedient- auf viele Jahre gut bedient.

DEA-Matratzen
sind Embru-Matratzen
und Embru-Matratzen
sind nicht umzubringen.



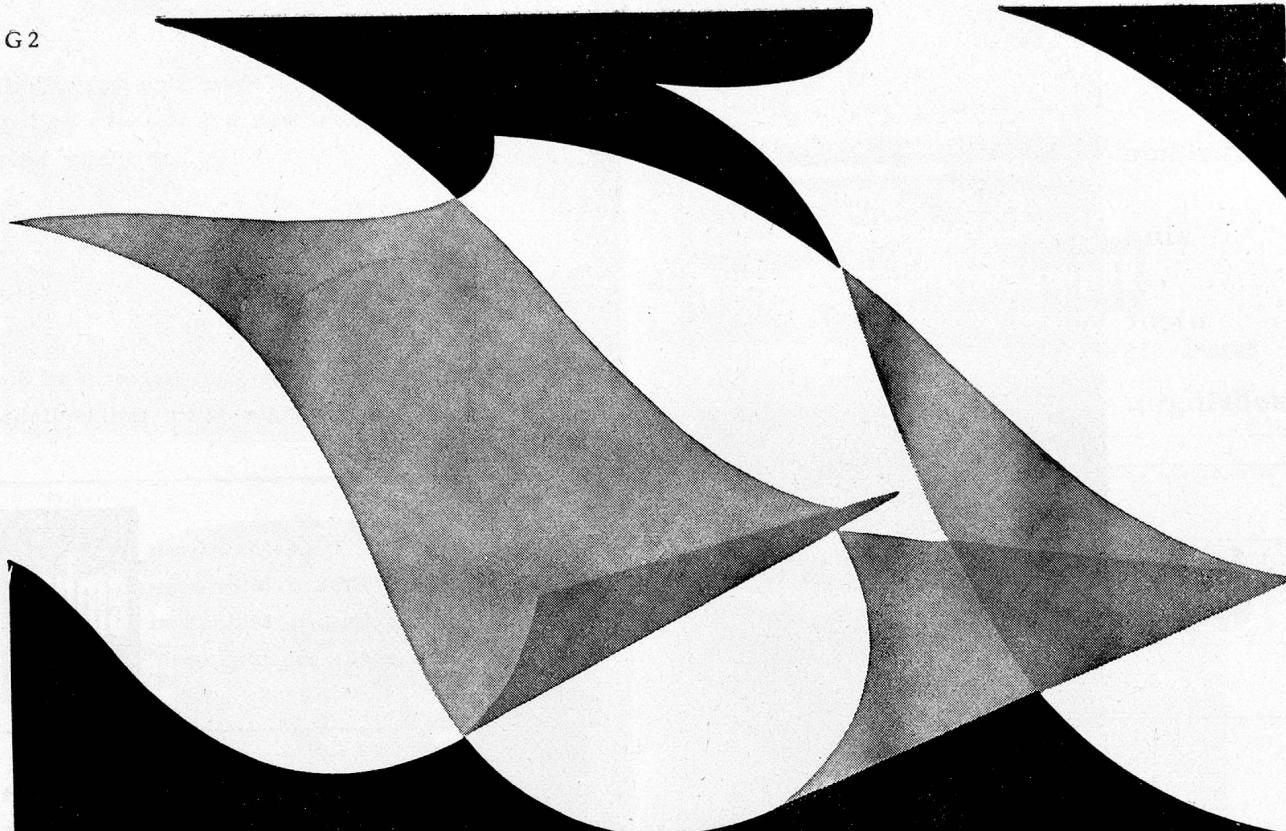
Embru-Werke Rüti ZH
Tel. (055) 4 48 44

Embru-Werke, Filiale Zürich
Engelstrasse 41, Tel. (051) 23 53 13

Der
Patient soll
gesund und das Per-
sonal entlastet werden.
Diese beiden Forderungen waren
bei der Konstruktion un-
serer Spitalmöbel
wesentlich



Metzger



für Ihre Grosswäsche im Automat

Zum Vorwaschen:



Zum Waschen / Kochen:



Zum Bleichen:



Henkel modernisiert das Waschen. Neue, für Automaten besonders geschaffene, hartwasserbeständige Waschmittel garantieren einfache Verfahren!

Genau so griffig-weiche und strahlend-weiße Wäsche, wie im gepflegten Familien-Haushalt!

Alle Produkte an der Eidg. Materialprüfungsanstalt auf Schmutzlösevermögen und Schonung der Fasern* geprüft und mit hervorragenden Waschresultaten und Schonungsziffern belohnt!

Unverbindliche Beratung durch unsere Laboratorien und Wäschereisachverständigen, Lieferung individueller Waschanleitungen.

* Nur die Henkel-Produkte allein enthalten den patentierten Faserschutz «Fiberprotect»!

Henkel & Cie. A.G., Pratteln/BL
Abteilung Grosskonsumenten